

DVA-5205P

DVD/VIDEO CD/CD PLAYER

English
■ **GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS**
Please read this GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS and the OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new DVA-5205P will give you many years of listening enjoyment.
In case of problems when installing your unit, please contact your authorized ALPINE dealer.

Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before starting operation and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to avoid harm to yourself and others and damage to your property. Here is what these pictorial displays mean. Understanding them is important for reading this manual.

	Warning This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.
	Caution This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or property damage.

Warning
DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERY OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES. Failure to do so may result in fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND. (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL. Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT SPlice INTO ELECTRICAL CABLES. Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS. Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES. When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS. Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS. Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS. Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

Caution
USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY. Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS. The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE. Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

Precautions

IMPORTANT
Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of Owner's Manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

- Be sure to disconnect the cable from the (–) battery post before installing your DVA-5205P. This will reduce any chance of damage to the unit in case of a short-circuit.
- Connect the correct color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- When making connections to the car's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the DVA-5205P to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the DVA-5205P has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.

1. Preparation/Préparatifs/Preparativos

1

Check accessory parts./Vérifier les accessoires./Compruebe los accesorios.

AI-NET cable (5.5m)/
Cable AI-NET (5.5m)/
Cable AI-NET (5.5 m)

AI-NET cable (50cm)/
Cable AI-NET (50cm)/
Cable AI-NET (50cm)

RCA-extension cable (for video signal 5m)/
Cable de rallonge de type RCA (Pour signal vidéo 5m)/
Cable de extensión de tipo RCA (para señal de video 5m)

Fiber optic cable (5m)/
Cable fibre optique (5m)/
Cable óptico de fibra (5m)

Power cable (50cm)/
Cable d'alimentation (50cm)/
Cable de alimentación (50cm)

Remote sensor (one set) (5.5m)/
Détecteur de télécommande (un poste) (5.5m)/
Sensor del mando a distancia (una unidad) (5.5m)

Double-sided tape/
Bande adhésive à double face/Cinta adhesiva de dos caras

Remote control/
Télécommande/
Mando a distancia

Remote control holder/
Support de la télécommande/
Soporte del mando a distancia

Battery (AA size)/
Pile (taille AA)/
Batería (tamaño AA)

Bracket/Support/
Supporto

Floor base/Revêtement du plancher/Base para el suelo

Screw with double washer (M5x10)/Vis avec rondelle double (M5x10)/Tornillo con doble arandela (M5x10)

Hex bolt (M6x50)/
Boulon à six pans (M6x50)/Perno hexagonal (M6x50)

Flanged self-tapping screw (M5x15)/Vis autotaraudée à embasse (M5x15)/Tornillo autorroscante embreadado (M5x15)

Spring washer (M5x8)/Ressort (M6)/Arandela de resorte (M6)

Flanged head hex nut (M6)/Ecrou hexagonal à tête à embasse (M6)/Tuerca hexagonal de cabeza embreadada (M6)

Wing nut (M6)/Ecrou à oreilles (M6)/Tuerca de mariposa (M6)

Velcro fastener/
Gaine de montage/
Cremallera Velcro

Mounting sleeve/
Gaine de montage/
Manguito de montaje

Side bracket/Support latéral/Supporte lateral

Pan screw (M2.6x6)/Vis plate (M2.6x6)/Tornillo plano (M2.6x6)

Flat head screw (M5x8)/Vis à tête plate (M5x8)/Tornillo de cabeza plana (M5x8)

Front frame/
Monture frontale

Metal mounting strap/
Attache de montage

Hex nut (M5)/Ecrou à six pans (M5)/Tuerca hexagonal (M5)

Bolt stud/
Filage de boulon/
Perno

Rubber cap/
Capuchon de caoutchouc/
Tapón de goma

Hex bolt (M5)/Boulon à six pans (M5)/Perno hexagonal (M5)

Velcro tape/
Ruban Velcro/
Cinta Velcro

Self-tapping screw/
Vis autotaraudée/
Tornillo autorroscante

2 Park the vehicle in a safe and level location./ Stationner le véhicule dans un endroit sûr et sur un sol plat./ Aparque el vehículo en un lugar seguro y nivelado.

3 Apply the brake and remove the ignition key./ Actionner le frein et retirer la clé d'allumage./ Eche el freno de mano y quite la llave de arranque.



68P30540Y59-0
Printed in Japan (S)

Español
■ **GUÍA DE INSTALACION Y CONEXIONES**
A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente esta GUÍA DE INSTALACION Y CONEXIONES junto con el MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo DVA-5205P le brinde muchos años de placer auditivo.
En caso de presentarse algún problema durante la instalación de la unidad, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

Puntos que debe respetar para un uso seguro

- Lea atentamente este manual antes de comenzar la operación y la utilización del sistema sin riesgos. Declinamos toda responsabilidad si se ocasionan problemas por no respetar las instrucciones dadas en este manual.
- Este manual utiliza diversas ilustraciones para mostrar como utilizar este aparato de manera segura, para evitar la exposición de sí mismo y de otras personas a peligros y para evitar de estropear el aparato. He aquí la significación de dichas ilustraciones. Es muy importante que las comprenda bien para la lectura de este manual.

	Advertencia Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.
	Prudencia Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

Advertencia
NO DESMONTAR NI ALTERAR LA UNIDAD. Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES. De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA. (Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA. De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS. Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR. Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS. Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES DE MASA. Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR. Si los bloquea, el calor podrá acumularse en el interior y producir un incendio.

Prudencia
UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE. Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO. Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES. El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confíarle estas tareas.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO. Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los ralles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

Precauciones

IMPORTANTE
Anote el número de serie de su unidad en el espacio proporcionado en la cubierta posterior del manual de operación, y consérvelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte inferior de la unidad.

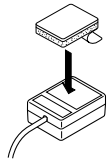
- Asegúrese de desconectar el cable del pól (–) de la batería antes de instalar su DVA-5205P. Esto reducirá las posibilidades de avería de la unidad en caso de cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los conductores con clave de colores según el diagrama. Una conexión incorrecta pueden ocasionar un mal funcionamiento de la unidad o pueden dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el DVA-5205P a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del DVA-5205P sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.

2. Mounting/Montage/Montaje

2-1 Mounting the remote control sensor unit/Montage de l'unité de réception de la télécommande/Montaje de la unidad de sensor del mando a distancia

Notes: <ul style="list-style-type: none">When using a monitor with a built-in remote control sensor, such as the CVA-1000R, the external sensor is not used.When mounting the unit with double-sided adhesive tape, make sure the mounting surface is dry and free from dirt or grease.	Remarques: <ul style="list-style-type: none">Lorsque vous utilisez un moniteur avec une commande sensorielle intégrée, tel que le CVA-1000R, le capteur sensoriel externe n'est pas utilisé.Quand vous assemblez l'appareil avec de la bande adhésive à double-face, veillez à ce que la surface d'assemblage soit sèche, propre et non grasseuse.	Notas: <ul style="list-style-type: none">Cuando utilice un monitor con sensor del mando a distancia incorporado, tales como el CVA-1000R, el sensor externo no se utiliza.Al montar la unidad con cinta adhesiva de dos caras, asegúrese de que la superficie donde se vaya a montar esté seca y limpia de suciedad y grasa.
---	--	--

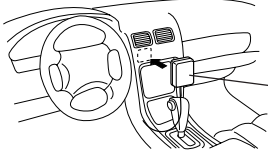
1 Press the double-sided adhesive tape onto the back of the remote control sensor unit./ Appuyer la bande adhésive à double-face sur l'arrière de l'unité de réception de la télécommande./ Presione la cinta adhesiva de dos caras, sobre la parte de atrás de la unidad de sensor del mando a distancia.



2 Before completing the sensor mounting, make sure the location selected is within the operating range of the remote control. Peel off the backing of the adhesive tape and press the sensor onto the selected mounting location, or inside of the remote control holder.

Avant de terminer le montage du capteur sensoriel, vérifiez que l'endroit choisi est bien dans le champ d'action de la télécommande. Retirez la deuxième partie de la bande adhésive et installez fermement le capteur sensoriel sur la zone de montage choisie ou à l'intérieur du support de la télécommande.

Antes de completar el montaje del sensor, asegúrese de que el lugar seleccionado se encuentra dentro del campo de operación del mando a distancia. Quite el papel trasero de la cinta adhesiva y presione el sensor en el lugar seleccionado para el montaje o en el interior del soporte del mando a distancia.



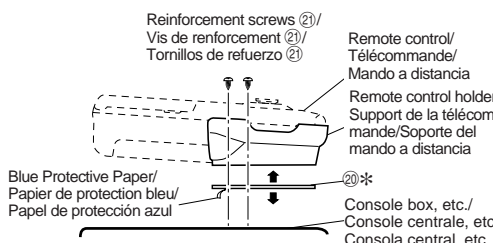
Remote control sensor unit/
Unité de réception de la télécommande/
Unidad de sensor del mando a distancia



Remote control holder/
Support de la télécommande/
Soporte del mando a distancia

2-2 Mounting the remote control holder/Montage du support de la télécommande/Montaje del soporte para el mando a distancia

- If the remote control is in direct sunlight, remove it from the holder and keep it in the glove box./Si la télécommande est exposée à la lumière directe du soleil, la déposer du support et la mettre dans la boîte à gants./Cuando los rayos de sol incidan directamente sobre el mando a distancia, quítelo del soporte y guárdelo en la guantera.
- When the holder cannot be mounted securely with Velcro tape ②, mount it by using screws ②./Si le support ne peut pas être monté fermement avec le ruban Velcro ②, utiliser les vis ② pour installer celui-ci./Si el soporte no puede ser montado firmemente con cinta Velcro ②, fíjelo con tornillos ②.



Reinforcement screws ②/
Vis de renforcement ②/
Tornillos de refuerzo ②

Remote control/
Télécommande/
Mando a distancia

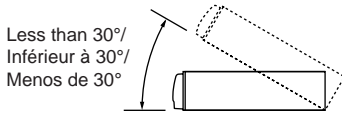
Remote control holder/
Support de la télécommande/
Soporte del mando a distancia

Blue Protective Paper/
Papier de protection bleu/
Papel de protección azul

Console box, etc./
Console centrale, etc./
Console central, etc.

* Velcro tape (Before putting on the holder, clean dirt on the mounting location)
Ruban Velcro (avant adhésion au support, nettoyer la saleté de l'emplacement de montage)
Cinta Velcro (Antes de fijar el soporte, limpie el lugar donde la vaya a fijar)

2-3 Mounting/Montage/Montaje
Mount within 30° from horizontal./ Monter dans 30° de l'horizontale./ Montar a unos 30° de la horizontal.

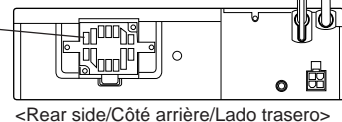


Cautions:
Do not block the unit's fan or heat sink, thus preventing air circulation. If blocked, heat will accumulate inside the unit and may cause a fire.

Attention:
N'obstruez pas les orifices de ventilation ou de chauffage de l'appareil, ce qui générerait la circulation de l'air. En cas de blocage, la chaleur s'accumulerait dans l'appareil et pourrait causer un incendie.

Precauciones:
No bloquear el ventilador de la unidad o el dissipador térmico, para no impedir la circulación del aire. Si se bloquea, el calor se acumulará dentro de la unidad y podría causar un incendio.

Air ventilation hole/Trou de ventilation
d'air/Agujero de la ventilación de aire



Notes:
Do not mount the unit in a location of extreme temperature fluctuations (such as near an air conditioner or heater vent). Disc read failures or other problems may result. If mounted in such location, failures such as "Disc can not read" or other failure may occur.

Remarques:
N'assemblez pas l'appareil dans un endroit où se produisent de fortes variations de température (telles qu'à proximité d'une soufflerie d'air conditionné ou de chauffage). Des erreurs de lectures des disques ou d'autres problèmes pourraient se produire. S'il est installé dans de tels endroits, des défaillances telles que "Disc can not read." (Le disque ne peut pas être lu.) ou même d'autres défaillances peuvent se produire.

Notas:
No montar la unidad en un sitio con fluctuaciones extremadas de temperatura (tales como cerca de un acondicionador de aire o calefactor). Puede producir fallos en la lectura del disco u otros problemas. Si se monta en dichos sitios, fallos tales como "Disc can not read." (el disco no se puede leer) u otros fallos pueden ocurrir.

When mounting using Velcro fastener/Lors de la fixation avec une fermeture Velcro/Cuando se monte usando la cremallera Velcro

1 Place Velcro fastener ⑨.

Attach two pieces of Velcro fastener ⑨ with the rough side facing toward the DVD unit.

Placer la fermeture Velcro ⑨.

Placer deux morceaux de fermeture Velcro ⑨ avec la face rugueuse face à l'appareil de DVD.

Ponga la cremallera Velcro ⑨.

Coloque dos trozos de cremallera Velcro ⑨ con el lado rugoso mirando hacia la unidad de DVD.

2 Put on two pieces of Velcro fastener ⑨ on the mounting positions.

Put on two pieces of the Velcro fastener (soft one) ⑨ on the mounting positions and mount the unit.

Continued to 4 Securing leads, etc.

Placer deux pièces de fermeture Velcro ⑨ sur les positions de fixation.

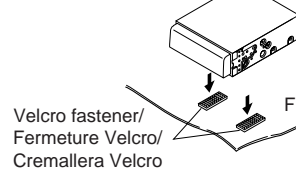
Placer deux pièces de fermeture Velcro (la face souple) ⑨ sur les positions de montage et fixer l'appareil.

Continuer avec 4 Fixation des conducteurs, etc.

Ponga dos trozos de cremallera Velcro ⑨ en las posiciones de fijación.

Ponga dos trozos de cremallera Velcro (las caras suaves) ⑨ en las posiciones de fijación y fije la unidad.

Continúa en 4 Sujeción de los cables, etc.



Velcro fastener/
Fermeture Velcro/
Cremallera Velcro

When mounting to the rear deck/Lors du montage sur la plage arrière/Cuando se monte en la repisa trasera

1 Mount the brackets ① on the unit.

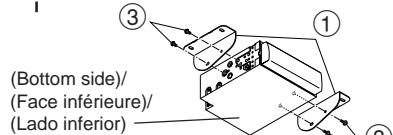
Mount the brackets ① at both sides of the unit with screws with double washer (M5x10) ③.

Fixer les supports ① sur l'appareil.

Fixer les supports ① sur les deux côtés de l'appareil à l'aide de vis avec rondelle double (M5x10) ③.

Fije los soportes ① en la unidad.

Fije los soportes ① en ambos lados de la unidad con los tornillos con doble arandela (M5 x 10) ③.



(Bottom side)/
(Face inférieure)/
(Lado inferior)

Attach the unit to the rear deck./ Fixer l'appareil sur la plage arrière./ Fije la unidad en la repisa trasera.

Attach the unit securely with hex bolts (M6x50) ④, flanged hex nut (M6) ⑦, spring washers (M6) ⑥, and wing nuts (M6) ⑧.

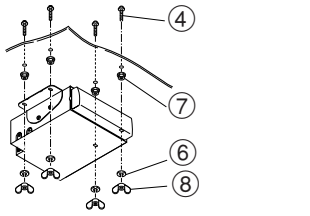
Fixer l'appareil fermement à l'aide de boulons à six pans (M6x50) ④, d'écrous à six pans avec rondelle (M6) ⑦, de rondelles à ressort (M6) ⑥, et d'écrous à oreilles (M6) ⑧.

Continuer avec 4 Fixation des conducteurs, etc.

Continued to 4 Securing leads, etc.

Fije la unidad firmemente con los pernos hexagonales (M6 x 50) ④, tuerca hexagonal de brida (M6) ⑦, arandelas de resorte (M6) ⑥, y tuercas de mariposa (M6) ⑧.

Continúa en 4 Sujeción de los cables, etc.



When mounting the unit directly on the floor/Lors du montage de l'appareil directement sur le plancher/ Cuando la unidad sea montada directamente en el suelo

1 Mount the brackets ① on the unit.

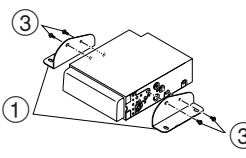
Mount the brackets ① at both sides of the unit with screws with double washer (M5x10) ③.

Fixer les supports ① sur l'appareil.

Fixer les supports ① sur les deux côtés de l'appareil à l'aide de vis avec rondelle double (M5x10) ③.

Fije los soportes ① en la unidad.

Fije los soportes ① en ambos lados de la unidad con los tornillos con doble arandela (M5 x 10) ③.



Mount the unit on the floor./ Monter l'appareil sur le plancher./ Monte la unidad en el suelo.

Mount the unit on the floor with flanged self-tapping screws (M5x15) ⑤ and spring washers (M6) ⑥.

Warning: Do not damage pipe or wiring when drilling holes.

Continued to 4 Securing leads, etc.

Fixer l'appareil au plancher à l'aide de vis autotaraudées à embasse (M5x15) ⑤ et de rondelles à ressort (M6) ⑥.

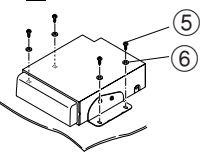
Avis: Ne pas endommager le tuyau ou le câblage lors du perçage de trous.

Continuer avec 4 Fixation des conducteurs, etc.

Monte la unidad en el suelo con los tornillos autorroscantes embreadados (M5x15) ⑤ y arandelas de resorte (M6) ⑥.

Advertencia: No dañe tubos ni cableado al perforar los agujeros.

Continúa en 4 Sujeción de los cables, etc.

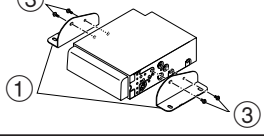


● When mounting with floor base brackets/
Lors de la fixation avec des supports de revêtement de plancher/
Cuando se monte con los soportes de base para el suelo

1

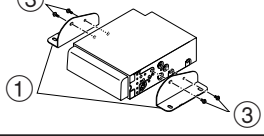
Mount the brackets ① on the unit.

Mount the brackets ① at both sides of the unit with screws with double washer (M5x10) ③.



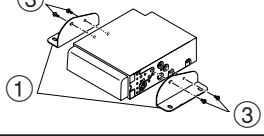
Fixer les supports ① sur l'appareil.

Fixer les supports ① sur les deux côtés de l'appareil à l'aide de vis avec rondelle double (M5x10) ③.



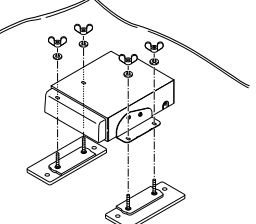
Fije los soportes ① en la unidad.

Fije los soportes ① en ambos lados de la unidad con los tornillos con doble arandela (M5 x 10) ③.



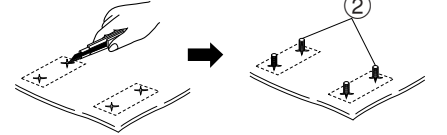
2

Determine mounting position of the unit under the carpet./
Déterminer la position de fixation de l'appareil sous la moquette./
Determine la posición de montaje de la unidad debajo de la alfombrilla.



3

Cut the carpet in "x" shape with a cutter and insert the floor base ② from under side of the carpet./
Couper la moquette en forme de "x" avec une lame et insérer le revêtement du plancher ② en-dessous la moquette./
Corte la alfombrilla haciendo agujeros en forma de "x" con una cuchilla y ponga las bases para el suelo ②.



4

Mount the unit on the carpet with spring washer (M6) ⑥ and wing nuts (M6) ⑧.

Continued to 4 Securing leads, etc.

Fixer l'appareil sur la moquette à l'aide de rondelles à ressort (M6) ⑥ et d'écrous à oreilles (M6) ⑧.

Continuer avec 4 Fixation des conducteurs, etc.

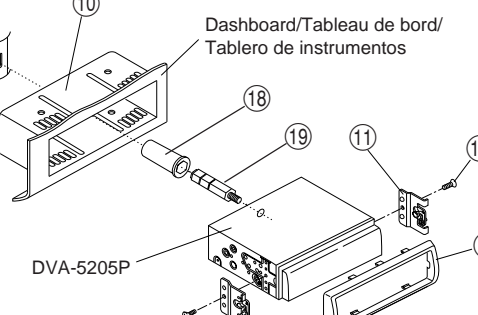
Fije la unidad en la alfombrilla con la arandela de resorte (M6) ⑥ y las tuercas de mariposa (M6) ⑧.

Continúa en 4 Sujeción de los cables, etc.

● When installing into the dashboard/
Montage sur le tableau de bord/
Montaje en el tablero de instrumentos

1

Slide the mounting sleeve into the dashboard. Install the supplied side brackets to the DVD unit. When your vehicle has the Bracket, mount the long hex bolt onto the rear panel of the DVA-5205P and put the Rubber Cap on the hex bolt.

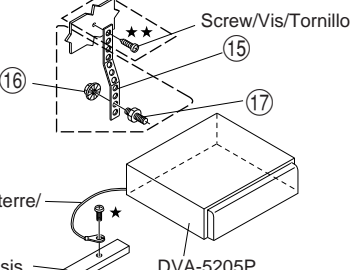


Glisser la gaine de montage à l'intérieur du tableau de bord. Installer les supports latéraux fournis sur l'unité de DVD. Si le véhicule a l'applique, visser le boulon hexagonal long sur le panneau arrière du DVA-5205P et mettre le capuchon de caoutchouc sur le boulon.

Deslizar el manguito de montaje en el tablero de instrumentos. Instalar los soportes laterales suministrados en la unidad de DVD. Cuando su automóvil tenga el soporte, monte el perno hexagonal grande en el panel posterior del DVA-5205P y ponga el tapón de goma sobre el perno hexagonal.

2

If your vehicle does not have the Mounting Support, reinforce the DVD unit with the metal mounting strap supplied. Connect each input lead coming from an amplifier or equalizer to the corresponding output lead coming from the left rear of the DVA-5205P. Connect all other leads of the DVA-5205P according to details described in the "Connections" section.
NOTE: For the screws "★", "★★", provide a proper screw to the chassis installing location.

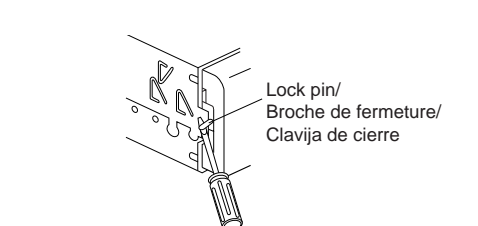


Si le véhicule n'a pas de support de montage, renforcer l'unité du DVD avec l'attache de montage en métal fournie. Connecter chaque fil d'un amplificateur ou d'un égaliseur aux fils de sortie correspondants venant de l'arrière gauche du DVA-5205P. Brancher tous les autres fils du DVA-5205P selon les détails donnés dans la section "Connexions".
REMARQUE: Sur les vis "★", "★★", se procurer une vis appropriée à l'emplacement d'installation du châssis.

Si su automóvil no tiene el soporte de montaje, refuerce la unidad de DVD con la banda de montaje metálica suministrada. Conectar cada cable de entrada proveniente de un amplificador o equalizador al cable de salida correspondiente proveniente de la parte trasera izquierda del DVA-5205P. Conectar todos los demás cables del DVA-5205P según los detalles descritos en la sección "Conexiones".
NOTA: A propósito de los tornillos "★", "★★", prepare un tornillo apropiado al lugar de instalación del chasis.

3

Slide the DVA-5205P into the dashboard. When the unit is in place, make sure the locking pins are fully seated in the down position. This can be done by pressing firmly in on the unit while pushing the locking pin down with a small screwdriver. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard. Install the supplied Front Frame.

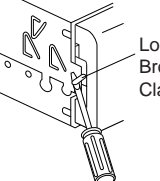


Glisser le DVA-5205P dans le tableau de bord. Lorsque l'unité est en place, assurez-vous que les broches de fermeture sont ajustées à fond dans la position basse. Ceci peut être effectué en poussant fermement l'appareil tout en abaissant les broches de fermeture avec un petit tournevis. Ainsi, l'unité est correctement verrouillée, et ne sortira pas par accident du tableau de bord. Installer la monture frontale fournie.

Deslizar el DVA-5205P en el tablero de instrumentos. Cuando la unidad se encuentra en su sitio, asegúrese de que las clavijas de cierre se encuentran completamente en posición hacia abajo. Esto se puede llevar a cabo presionando la unidad firmemente hacia adentro mientras que se empuja la clavija de cierre hacia abajo con un pequeño destornillador. Esto asegura que la unidad se encuentre debidamente bloqueada y que no saldrá del tablero de instrumentos accidentalmente. Instalar la montura frontal suministrada.

Removal

1. Use a small screwdriver (or similar tool) to push the locking pins to the "up" position. As each pin is unlocked, gently pull out on the unit to make sure it does not re-lock before unlocking the second pin.
2. Pull the unit out, keeping it unlocked as you do so.



Démontage

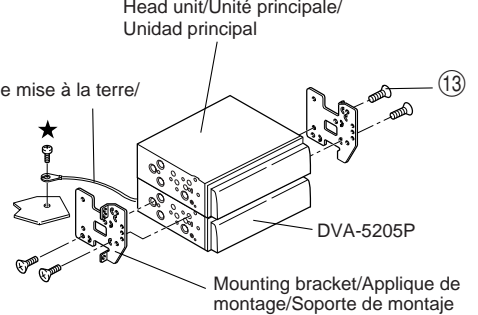
1. Utiliser un petit tournevis (ou un outil similaire) pour relever les broches de fermeture en position "haute". Lorsqu'une des broches est déverrouillée, tirer doucement sur l'unité, pour que la première broche ne se referme pas avant d'avoir déverrouillé la seconde.
2. Retirer l'unité, tout en faisant en sorte qu'elle ne se reverrouille pas.

Retirar

1. Utilizar un pequeño destornillador (o herramienta similar) para empujar la clavija de cierre a la posición "up". A medida que se desbloquea cada clavija, suavemente tirar de la unidad para asegurarse de que no se vuelva a bloquear antes de desbloquear la segunda clavija.
2. Sacar la unidad manteniéndola desbloqueada mientras que la saca.

JAPANESE CAR

To install using the vehicle's original, factory bracket.



4

Securing leads, etc.

Take care wiring leads are not jammed by moving parts such as seat rail, etc. and not damaged by touching protruded objects.

Fixation des conducteurs, etc.

Faire attention à ce que les fils de câblage ne soient pas emmêlés dans les pièces mobiles, par exemple, le rail du siège, etc. et ne soient pas endommagés en entrant en contact avec des objets en saillie.

Sujeción de los cables, etc.

Tenga cuidado para evitar que los conductores se enreden con las partes móviles tales como el carril del asiento, etc. o que se dañen por tocar objetos salientes.

3. Connections/Connexions/Conexiones

① Switched Power Lead (Ignition) (Red)
Connect this lead to an open terminal on the vehicle's fuse box or another unused power source which provides (+) 12V only when the ignition is turned on or in the accessory position. When connecting with the Ai-NET compatible AV head unit or the Ai-NET compatible head unit, do not connect the ignition lead.
② Fuse Holder (1A)
Connect this lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to bare metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided.
③ Battery Lead (Yellow)
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.
④ Ai-NET Connector (Black)
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.
⑤ Fuse Holder (5 A)
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.
⑥ Remote Control Input Lead (White/Brown)
This lead is used in combination with an ALPINE product with a remote control output lead.
⑦ Video Output Connector
This connector is used in combination with the video inputs of another video product (TV monitor).
⑧ Ai-NET Connector (Black)
Connect this to the output or input connector of other product equipped with Ai-NET.
⑨ Ai-NET Connector (Gray)
Connect this connector to the Head unit (when the Digital Audio Processor is connected) or to the Ai-NET connector a CD Changer (when the Digital Audio Processor is not connected).
⑩ Remote Control Eye Jack
Connect this to the remote control sensor unit. Not used when using a monitor with a built-in remote control sensor unit. A remote control sensor unit is needed when a monitor or navigation unit made by other company is connected.
⑪ Digital Output Terminal (Optical)
This terminal is used to connect DVA-5205P to ALPINE digital product (Digital Audio Processor PXA-H510). These products include a fiber optic cable that will plug directly into the Digital Output Terminal of the DVA-5205P.
⑫ RCA Extension Cable (Included with DVD video player)
Use a proper Ai-NET cable (refer to ⑬) depending on a mounting location.
⑬ Ai-NET Cable 50cm (Included with DVD video player)
Use a proper Ai-NET cable (refer to ⑬) depending on a mounting location.
⑭ Fiber Optic Cable (Included with DVD video player)
Remote sensor
Not used when a monitor with a remote sensor is used. A remote sensor is needed when a monitor or navigation unit made by other company is connected.
⑮ AUX Video Input (AUX1) Terminal
Connect video output lead of a DVA-5205P to this terminal.
⑯ Digital Input Terminal (Optical)
Connect this terminal to the digital output terminal, fiber optic cable of a DVA-5205P.
⑰ Ai-NET Cable (Included with CD Shuttle)
Ai-NET Connector
Connect this to the output or input connector of other product equipped with Ai-NET.
⑱ System Switch
When connecting a digital audio processor using Ai-NET feature, place this switch in the EQ/DIV position. When no digital audio processor is connected, leave the switch in the NORM position.
⑲ Audio Output Connector
This output may be connected to a Rear Monitor with a volume control or an auxiliary audio preamp. This is used to monitor the DVD audio while the main audio system is being driven by another source (such as radio or CD).
⑳ RCA Extension Cable (Sold separately)
⑳ AUX Audio Input (AUX1) Terminal
Connect audio output lead of a DVA-5205P to this terminal.

① Fil d'alimentation commutatif (Allumage) (Rouge)
Brancher ce fil à un terminal ouvert dans la boîte de fusibles du véhicule, ou à une autre source d'alimentation non utilisée fournissant (+) 12 V, uniquement lorsque l'allumage est en marche ou en position accessoire.
Lors de la connexion avec une unité principale AV compatible-Ai-NET ou une unité principale compatible avec Ai-NET, ne pas connecter le fil d'allumage.
② Porte-Fusible (1 A)
Brancher ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
③ Fil de la batterie (Jaune)
Ce fil est utilisé en combinaison avec un produit ALPINE doté d'un fil de sortie de télécommande.
④ Porte-Fusible (5 A)
Brancher ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
⑤ Fil d'entrée de la télécommande (Blanc/Marron)
Ce fil est utilisé en combinaison avec un produit ALPINE doté d'un fil de sortie de télécommande.
⑥ Connecteur de sortie vidéo
Ce connecteur est utilisé en combinaison avec les entrées vidéo d'un autre produit vidéo (moniteur télé).
⑦ Connecteur Ai-NET (Noir)
Raccorder ce connecteur au connecteur d'entrée ou de sortie d'un autre produit équipé de l'Ai-NET.
⑧ Connecteur Ai-NET (Gris)
Brancher ce connecteur à l'appareil principal (quand le processeur audio numérique est connecté) ou alors brancher un changeur CD au connecteur Ai-NET (quand le processeur audio numérique n'est pas connecté).
⑨ Jack de l'émetteur de la télécommande
Brancher ce jack à l'unité de réception de la télécommande. N'est pas utilisé lors de l'utilisation d'un moniteur équipé d'une unité de réception de télécommande intégrée. Une unité de réception de télécommande est nécessaire lorsqu'un moniteur ou un appareil de navigation fabriqué par une autre firme est connecté.
⑩ Borne de sortie numérique (Optique)
Cette borne est utilisée pour connecter le DVA-5205P à un produit numérique ALPINE (Processeur audio numérique PXA-H510). Ces produits disposent d'un câble en fibre optique qui se branche directement à la borne de sortie numérique du DVA-5205P.
⑪ Câble d'extension RCA (inclus avec le lecteur DVD vidéo)
Utiliser un câble Ai-NET approprié ⑬ selon l'endroit de montage.
⑫ Câble Ai-NET 50 cm (inclus avec le lecteur DVD vidéo)
Utiliser un câble Ai-NET approprié ⑬ selon l'endroit de montage.
⑬ Câble de fibre optique (inclus avec le lecteur DVD vidéo)
Détecteur de la télécommande
N'est pas utilisé lorsqu'un moniteur équipé d'un détecteur de télécommande est utilisé. Un détecteur de télécommande est nécessaire lorsqu'un moniteur ou un appareil de navigation fabriqué par une autre firme est connecté.
⑭ Borne d'entrée vidéo AUX (AUX1)
Brancher le connecteur de sortie vidéo d'un DVA-5205P à cette borne.
⑮ Borne d'entrée numérique (optique)
Brancher cette borne à la borne de sortie numérique, avec le câble de fibre optique d'un DVA-5205P.
⑯ Câble Ai-NET (inclus avec le changeur de CD)
⑰ Connecteur Ai-NET
A raccorder au connecteur d'entrée ou de sortie d'un autre produit équipé de l'Ai-NET.
⑱ Commutateur du système
Lors de la connexion d'un processeur audio numérique utilisant la fonction Ai-NET, placer ce commutateur sur la position EQ/DIV. Lorsqu'aucun processeur audio numérique n'est connecté, laisser le commutateur dans la position NORM.
⑲ Connecteur de sortie audio
Cette sortie peut être connectée à un moniteur pour le siège arrière avec commande de volume ou à un préamplificateur audio auxiliaire. Ceci est utilisé pour contrôler le DVD audio pendant que le système audio principal est en train d'être excité par une autre source (par exemple, radio ou CD).
⑳ Câble de rallonge RCA (Vendu séparément)
⑳ Borne d'entrée audio AUX (AUX1)
Brancher le connecteur de sortie audio d'un DVA-5205P à cette borne.

① Cable de la alimentación conectado (Ignición) (Rojo)
Conectar este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del vehículo o a alguna otra fuente de alimentación no utilizada que proporcione (+) 12 V sólo cuando la ignición esté encendida o en la posición de acceso.
Cuando conecte con una unidad principal AV compatible con Ai-NET o con una unidad principal compatible con Ai-NET, no conecte el cable de encendido.
② Soporte del fusible (1A)
Conectar este cable a una buena masa en el vehículo.
Asegúrese de realizar la conexión a un metal sin revestimiento y de que esté firmemente sujetado usando el tornillo de lámina de metal proporcionado.
③ Cable de la batería (Amarillo)
Este cable se utiliza en combinación con un producto ALPINE con un cable de salida del mando a distancia.
④ Conector de la salida de vídeo
Este conector se utiliza junto con las entradas de vídeo de otro producto vídeo (monitor TV).
⑤ Conector Ai-NET (Negro)
Conectarlo al conector de salida o entrada de otros productos equipados con Ai-NET.
Conectar este conector al procesador audio digital (PXA-H510) o al conector Ai-NET de la unidad principal (cuando el procesador audio digital no está conectado).
⑥ Anillo Jack del mando a distancia
Conectarlo a la unidad de sensor del mando a distancia. No utilizarlo cuando se use un monitor con una unidad de sensor del mando a distancia incluido. Se necesita una unidad de sensor del mando a distancia cuando se conecta un monitor o unidad de navegación fabricado por otra empresa.
⑦ Terminal de salida digital (Optica)
Se utiliza este terminal para conectar un DVA-5205P a un producto digital ALPINE (Procesador audio digital PXA-H510). Estos productos incluyen un cable de fibra óptica que se enchufará directamente en el terminal de salida digital del DVA-5205P.
⑧ Cable de extensión RCA (incluido con el reproductor de vídeo DVD)
Utilizar un cable Ai-NET apropiado ⑬ dependiendo del sitio de colocación.
⑨ Cable Ai-NET 5.0 m (incluido con el reproductor de vídeo DVD)
Utilizar un cable Ai-NET apropiado ⑬ dependiendo del sitio de colocación.
⑩ Cable de fibra óptica (incluido con el reproductor de vídeo DVD)
Sensor del mando a distancia
No utilizarlo cuando se use un monitor con sensor del mando a distancia. Se necesita un sensor del mando a distancia cuando se conecta un monitor o unidad de navegación fabricado por otra empresa.
⑪ Terminal de entrada de vídeo AUX (AUX1)
Conectar el conductor de salida vídeo de un DVA-5205P a esta entrada.
⑫ Terminal de entrada digital (Optico)
Conectar este terminal al terminal de salida digital, cable de fibra óptica de un DVA-5205P.
⑬ Cable Ai-NET (incluido con CD Shuttle)
⑭ Conector Ai-NET
Conectarlo al conector de salida o entrada de otros productos equipados con Ai-NET.
⑮ Interruptor del sistema
Al conectar un procesador audio digital utilizando la característica Ai-NET, colocar este interruptor en la posición EQ/DIV. Cuando no se encuentra conectado ningún procesador audio digital, dejar el interruptor en la posición NORM.
⑯ Conector de salida audio
Esta salida puede ser conectada a un monitor posterior con control de volumen o a un preamplificador audio auxiliar. Es útil para controlar el DVD audio mientras que el sistema audio principal está siendo excitado por otra fuente (por ejemplo, radio o CD).
⑰ Cable de extensión RCA (Vendido separadamente)
⑱ Terminal de entrada de audio AUX (AUX1)
Conectar el conductor de salida audio de un DVA-5205P a esta entrada.

Note:

Before changing the System switch position on the Head unit, make sure that the power is turned on.

Remarque:

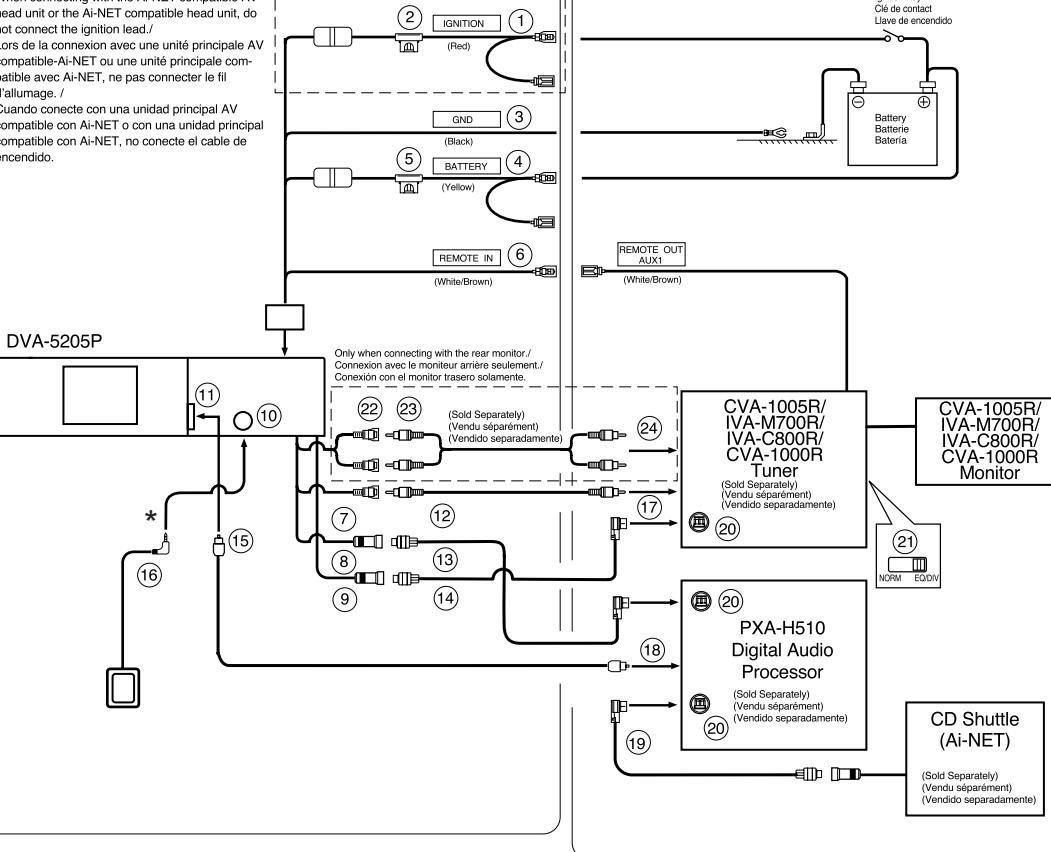
Avant de changer la position du commutateur du système sur l'unité principale, assurez-vous que l'alimentation est activée.

Nota:

Antes de cambiar la posición del conmutador de sistema en la unidad principal, asegúrese de que la alimentación esté activada.

● Connect AV head unit/digital audio processor that supports Ai-NET/Brancher l'unité principale/le processeur audio numérique AV qui permet l'utilisation de l'Ai-NET/Conectar la unidad principal AV/procesador audio digital que soporta Ai-NET.

When connecting with the Ai-NET compatible AV head unit or the Ai-NET compatible head unit, do not connect the ignition lead. / Lors de la connexion avec une unité principale AV compatible-Ai-NET ou une unité principale compatible avec Ai-NET, ne pas connecter le fil d'allumage. / Cuando conecte con una unidad principal AV compatible con Ai-NET o con una unidad principal compatible con Ai-NET, no conecte el cable de encendido.



DVA-5205P

CVA-1005R/IVA-M700R/IVA-C800R Tuner (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

CVA-1005R/IVA-M700R/IVA-C800R Monitor (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

PXA-H510 Digital Audio Processor (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

CD Shuttle (Ai-NET) (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

Refer to page 36-39 of the owner's manual./Se reporter aux pages 106-109 du mode d'emploi./Vea las páginas 176-179 del manual de operación.

• DVA-5205P Setup/ Paramétrage du DVA-5205P/ Configuración del DVA-5205P

Ai-NET Setting/ Régla de Ai-NET/ Ajuste de Ai-NET (CVA-1005R/IVA-M700R/IVA-C800R)

Ai-NET Setting/ Régla de Ai-NET/ Ajuste de Ai-NET (CVA-1000R)

H.U. Control Setting/ Régla de H.U. Control/ Ajuste de H.U. Control

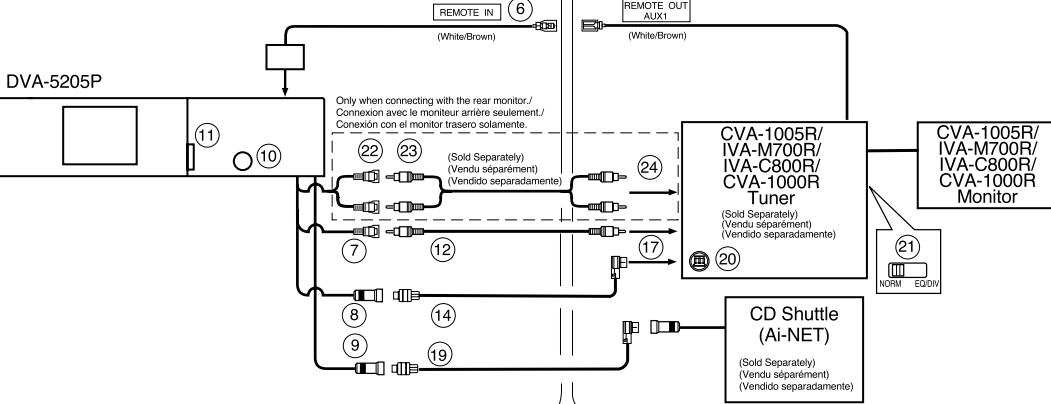
DVD

CD

ON

● Connect AV head unit that supports Ai-NET/Brancher l'unité principale AV qui permet l'utilisation de l'Ai-NET/ Conectar la unidad principal AV que soporta Ai-NET.

When connecting with the rear monitor / Connexion avec le moniteur arrière seulement / Conectar con el monitor trasero solamente.



DVA-5205P

CVA-1005R/IVA-M700R/IVA-C800R Tuner (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

CVA-1005R/IVA-M700R/IVA-C800R Monitor (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

CD Shuttle (Ai-NET) (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

Refer to page 36-39 of the owner's manual./Se reporter aux pages 106-109 du mode d'emploi./Vea las páginas 176-179 del manual de operación.

• DVA-5205P Setup/ Paramétrage du DVA-5205P/ Configuración del DVA-5205P

Ai-NET Setting/ Régla de Ai-NET/ Ajuste de Ai-NET (CVA-1005R/IVA-M700R/IVA-C800R)

Ai-NET Setting/ Régla de Ai-NET/ Ajuste de Ai-NET (CVA-1000R)

H.U. Control Setting/ Régla de H.U. Control/ Ajuste de H.U. Control

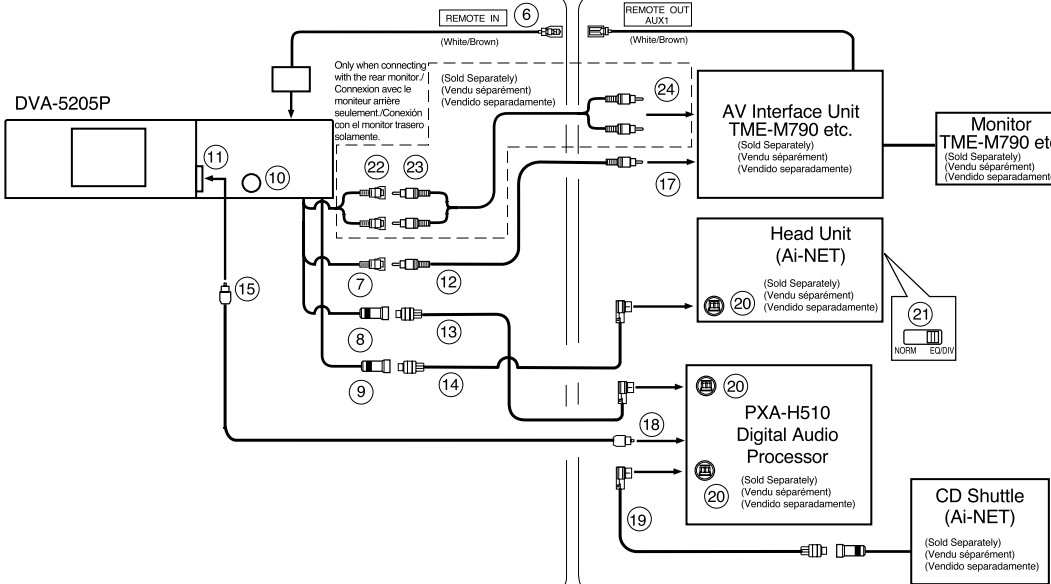
DVD

CD

ON

● Connect Head unit/TV monitor/digital audio processor that supports Ai-NET/Brancher l'unité principale/le moniteur TV/le processeur audio numérique qui permet l'utilisation de l'Ai-NET/Conectar la unidad principal/monitor de TV/ procesador audio digital que soporta Ai-NET.

When connecting with the rear monitor / Connexion avec le moniteur arrière seulement / Conectar con el monitor trasero solamente.



DVA-5205P

AV Interface Unit TME-M790 etc. (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

Monitor TME-M790 etc. (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

Head Unit (Ai-NET) (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

PXA-H510 Digital Audio Processor (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

CD Shuttle (Ai-NET) (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

Refer to page 36-39 of the owner's manual./Se reporter aux pages 106-109 du mode d'emploi./Vea las páginas 176-179 del manual de operación.

• DVA-5205P Setup/ Paramétrage du DVA-5205P/ Configuración del DVA-5205P

Ai-NET Setting/ Régla de Ai-NET/ Ajuste de Ai-NET

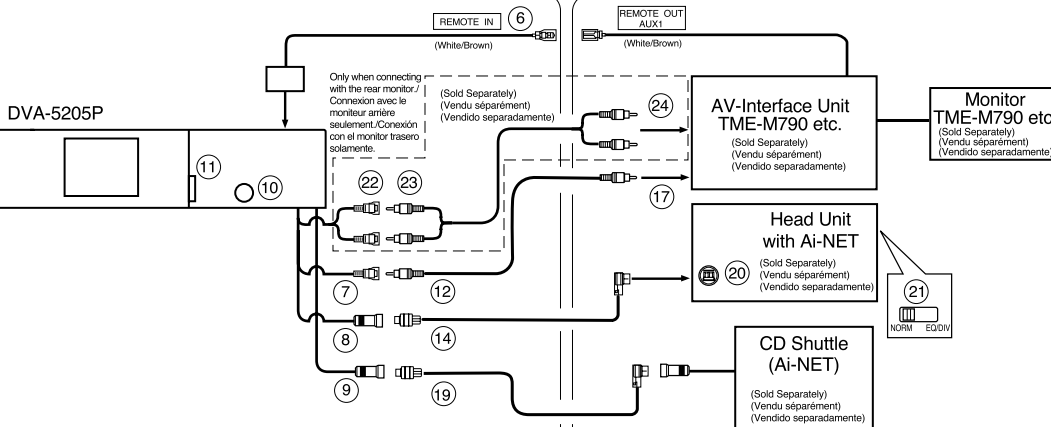
H.U. Control Setting/ Régla de H.U. Control/ Ajuste de H.U. Control

CD

ON

● Connect Head unit/TV monitor that supports Ai-NET/Brancher l'unité principale AV/le moniteur TV qui permet l'utilisation de l'Ai-NET/Conectar la unidad principal/monitor de TV que soporta Ai-NET.

When connecting with the rear monitor / Connexion avec le moniteur arrière seulement / Conectar con el monitor trasero solamente.



DVA-5205P

AV Interface Unit TME-M790 etc. (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

Monitor TME-M790 etc. (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

Head Unit with Ai-NET (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

CD Shuttle (Ai-NET) (Sold Separately) (Vendido separadamente) (Vendido separadamente)

Refer to page 36-39 of the owner's manual./Se reporter aux pages 106-109 du mode d'emploi./Vea las páginas 176-179 del manual de operación.

• DVA-5205P Setup/ Paramétrage du DVA-5205P/ Configuración del DVA-5205P

Ai-NET Setting/ Régla de Ai-NET/ Ajuste de Ai-NET

H.U. Control Setting/ Régla de H.U. Control/ Ajuste de H.U. Control

CD

ON